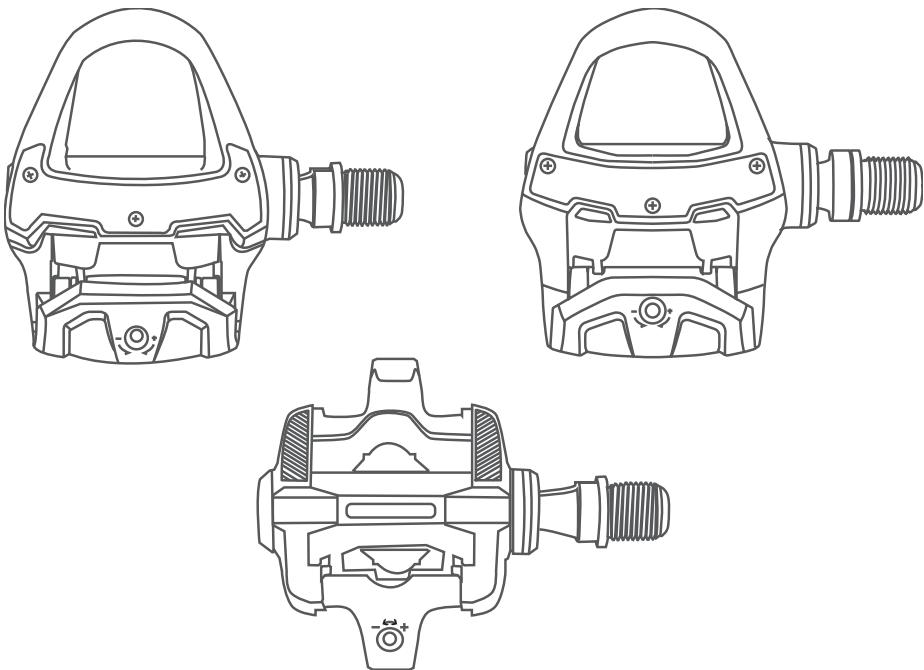


GARMIN®



RALLY™ RS/RK/XC

Manuale Utente

© 2021 Garmin Ltd. o sue affiliate

Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web www.garmin.com per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin®, il logo Garmin, ANT+®, Edge®, fenix® e Forerunner® sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Garmin Connect™ e Rally™ sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Il marchio e i loghi BLUETOOTH® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro uso da parte di Garmin è concesso su licenza. Training Stress Score™ (TSS), Intensity Factor™ (IF) e Normalized Power™ (NP) sono marchi di Peakware, LLC. Altri marchi e nomi di marchi appartengono ai rispettivi titolari.

Questo prodotto è certificato ANT+. Per un elenco di prodotti compatibili e applicazioni, visitare il sito Web www.thisisant.com/directory.

L'ID FCC si trova nella vano batteria. ID FCC: IPH-03220

M/N: A03220

Sommario

Risoluzione dei problemi 21

Introduzione 1

| | |
|---|---|
| Grazie | 1 |
| Operazioni iniziali | 1 |
| Strumenti necessari per l'installazione | 1 |
| Installazione dei componenti di Rally | 1 |
| Tacchette delle scarpe | 5 |
| Applicazione degli adesivi riflettenti | 7 |
| Info sul sistema Rally 100 | 7 |
| Associazione di Rally a Edge® 830 o Edge 1030 | 8 |
| La prima corsa in bici | 8 |

Allenamenti 9

| | |
|---------------------------------|---|
| Potenza basata sui pedali | 9 |
| Dinamiche di ciclismo | 9 |

Dati sulla pedalata 10

| | |
|--|----|
| Associazione di Rally all'app Garmin Connect | 10 |
| Invio della pedalata a Garmin Connect | 10 |
| Personalizzare le impostazioni nell'app Garmin Connect | 11 |

Info sul dispositivo 11

| | |
|---|----|
| Manutenzione del dispositivo | 11 |
| Suggerimenti per la manutenzione | 12 |
| Caratteristiche tecniche di Rally | 12 |
| Informazioni sulla batteria | 12 |
| Manutenzione dei pedali Rally | 14 |
| Conservazione di Rally | 15 |

Altri dispositivi compatibili 15

| | |
|---|----|
| Edge Istruzioni del 530 | 15 |
| Edge Istruzioni di 130 | 16 |
| Forerunner® Istruzioni delle serie 945 e fēnix® 6 | 16 |

Appendice 16

| | |
|---|----|
| Registrazione del sistema Rally | 16 |
| Aggiornamento di Rally 100 su un sistema a doppio sensore | 17 |
| Sostituire i pedali Rally | 17 |
| Campi dati relativi alla potenza | 19 |

Introduzione

⚠ AVVERTENZA

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida inclusa nella confezione del dispositivo.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di installare e utilizzare il sistema Rally. L'installazione o l'uso improprio possono causare danni alla proprietà o gravi lesioni personali.

AVVISO

Visitare il sito Web support.garmin.com per informazioni aggiornate, incluse la compatibilità della bici, gli aggiornamenti software ed i video tutorial.

Grazie

Grazie per aver acquistato un Rally 200 o un Rally 100. Questo manuale è relativo a tutti i sistemi Rally.

Rally è stato creato dai ciclisti per i ciclisti per offrire l'eccezionale esperienza di possedere un sistema preciso di misurazione della potenza per la propria bici.

Rally è semplice, preciso e facile da utilizzare.

Ora è venuto il momento muoversi e uscire fuori a pedalare!

Operazioni iniziali

- 1 Installare i componenti di Rally ([Installazione dei componenti di Rally, pagina 1](#)).
- 2 Installare le tacchette ([Tacchette delle scarpe, pagina 5](#)).
- 3 Associare i pedali a un dispositivo compatibile ([Associazione di Rally a Edge® 830 o Edge 1030, pagina 8](#)).
- 4 Iniziare una corsa ([La prima corsa in bici, pagina 8](#)).
- 5 Visualizzare i dati della pedalata ([Dati sulla pedalata, pagina 10](#)).
- 6 Inviare i dati della pedalata al proprio account Garmin Connect™ ([Invio della pedalata a Garmin Connect, pagina 10](#)).

Strumenti necessari per l'installazione

- Chiave per pedali da 15 mm
- Lubrificante per bici
- Chiave a brugola da 3 mm
- Chiave a brugola da 4 mm

Installazione dei componenti di Rally

Questo manuale è relativo a tutti i sistemi Rally. Le procedure l'installazione dei sistemi Rally 200 e Rally 100 sono molto simili. Di seguito viene descritta la procedura di installazione del sistema Rally 100. Questo manuale fornisce anche suggerimenti specifici per il sistema Rally XC.

Preparazione all'installazione

- 1 Rimuovere i pedali.
- 2 Pulire le filettature e rimuovere il vecchio lubrificante.

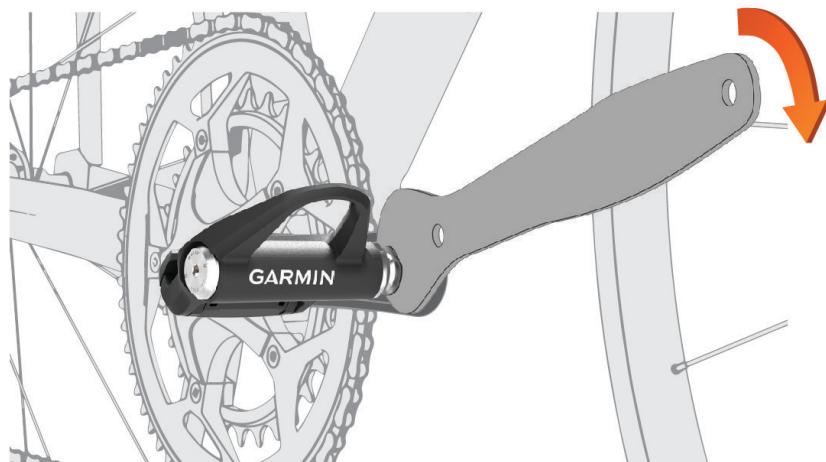
Installazione dei pedali

Questa procedura è valida per qualsiasi sistema Rally 200 e utilizza immagini dei pedali Rally RS. L'installazione del sistema Rally 100 è la stessa, ma i componenti del sensore di potenza si trovano soltanto nel pedale sinistro. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione [Info sul sistema Rally 100, pagina 7](#).

- 1 Installare prima il pedale destro.
- 2 Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature del mandrino.



- 3 Inserire il mandrino nella pedivella.
- 4 Serrare il mandrino con le mani.
- 5 Utilizzare la chiave dei pedali per serrare il mandrino.

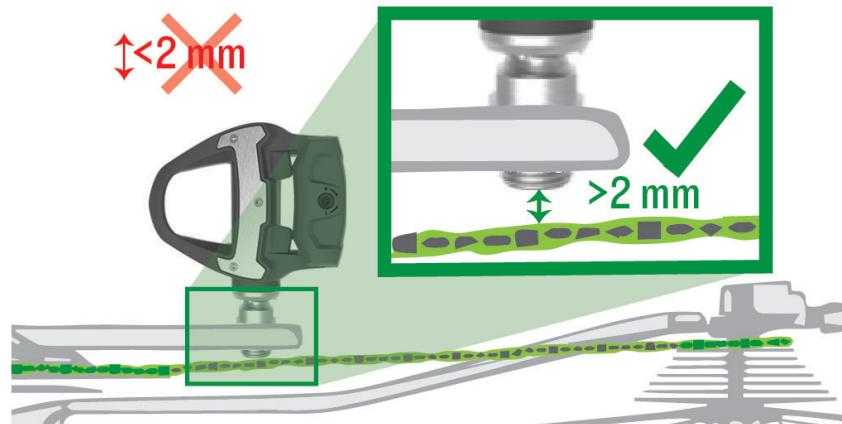


NOTA: Garmin® consiglia una coppia di 34 N·m (25 lbf·ft.).

- 6 Ripetere i passi da 2 a 5 per installare il pedale sinistro.
- NOTA:** il mandrino del pedale sinistro presenta una filettatura a sinistra (al contrario).
- 7 Spostare la catena della bici sulla corona più grande e sul pacco pignoni più piccolo.

8 Ruotare la pedivella per verificare l'ingombro.

Garmin consiglia di lasciare uno spazio di almeno 2 mm tra il pedale e la catena.



9 Se il pedale sfrega contro la catena, aggiungere una rondella (inclusa) tra il mandrino e la pedivella per aumentare l'ingombro.

Per mantenere un q-factor analogo, è possibile aggiungere una rondella al mandrino del pedale sinistro.

AVVERTENZA

Non utilizzare più di una rondella su ciascun pedale. In caso contrario vi è il rischio di sollecitare il mandrino e le filettature, causando possibili danni ai pedali o alla bici o un possibile incidente che potrebbe causare danni alle proprietà o gravi lesioni personali.

AVVISO

Non installare estensori per pedali. Tale installazione potrebbe danneggiare l'elettronica dei pedali impedendone il funzionamento.

LED di stato del pedale

Il LED che lampeggia indica lo stato del pedale, inclusi i problemi che richiedono attenzione. I codici di errore vengono cancellati dopo che il problema è stato risolto e il sistema Rally viene sincronizzato con l'app Garmin Connect o con il dispositivo Garmin compatibile. Il LED si trova nella parte interna del mandrino **1**.



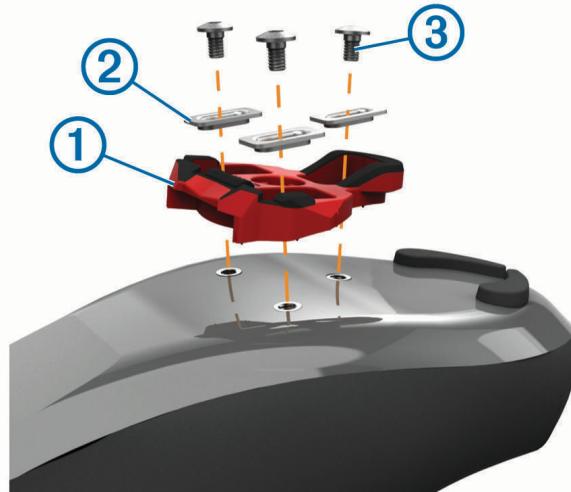
| Attività del LED | Stato |
|-------------------------------|--|
| 1 flash rosso | Il sistema Rally è attivato e funziona correttamente. |
| 3 flash verdi ogni 5 secondi | Il pedale sta cercando l'altro pedale associato. |
| 1 flash verde lungo | Il pedale sinistro è connesso al pedale destro. |
| Flash rosso e verde alternati | È in corso un aggiornamento software o una sincronizzazione delle impostazioni. |
| 20 flash verdi | L'aggiornamento software o la sincronizzazione delle impostazioni sono stati eseguiti correttamente. |
| 20 flash rossi | L'aggiornamento software o la sincronizzazione delle impostazioni non sono stati eseguiti correttamente. Il pedale sinistro non è in grado di trovare il pedale destro. |

Tacchette delle scarpe

Installazione delle tacchette per le scarpe per Rally RS e Rally RK

NOTA: le tacchette sono identiche per entrambi i pedali destro e sinistro.

- 1 Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature dei bulloni delle tacchette.
- 2 Allineare il tacchetto (1), le rondelle (2) e i bulloni (3).



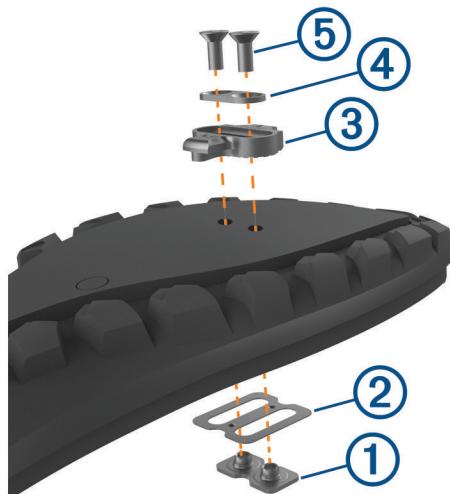
- 3 Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm per installare ciascun bullone, senza serrarlo, alla suola della scarpa.
- 4 Regolare la tacchetta sulla scarpa nella posizione preferita.
È possibile regolarla dopo una pedalata di prova.
- 5 Serrare la tacchetta alla scarpa.

NOTA: Garmin consiglia una coppia di 5-8 N·m (4-6 lbf·ft).

Installazione delle tacchette da scarpe per Rally XC

NOTA: le tacchette sono identiche per entrambi i pedali destro e sinistro.

- 1 All'interno della scarpa, sollevare la soletta e inserire il supporto a 2 fori **1** e la rondella della soletta **2**.
- 2 Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature dei bulloni delle tacchette.
- 3 Allineare la tacchetta **3**, la rondella **4** e i bulloni **5**.



- 4 Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm per installare ciascun bullone, senza serrarlo, alla suola della scarpa.
- 5 Regolare la tacchetta sulla scarpa nella posizione preferita.
È possibile regolarla dopo una pedalata di prova.
- 6 Serrare la tacchetta alla scarpa.

NOTA: Garmin consiglia una coppia di 5-8 N·m (4-6 lbf·ft).

Regolazione del rilascio della tensione

AVVISO

Non serrare eccessivamente la vite per il rilascio della tensione posta sulla parte inferiore del pedale. Il rilascio della tensione deve essere regolato in egual misura su entrambi i pedali.

La tensione dei pedali Rally XC deve essere impostata su entrambi i lati di entrambi i pedali.

Utilizzare una chiave a brugola da 3 mm per regolare il rilascio della tensione.

Applicazione degli adesivi riflettenti

AVVERTENZA

Prima di andare in bicicletta di notte o in condizioni di scarsa illuminazione, applicare sui pedali gli adesivi riflettenti (inclusi) per aumentare la visibilità del ciclista e rispettare le normative applicabili.

- Per i pedali Rally RS e Rally RK, applicare un adesivo alla clip per tallone **1** e due adesivi al corpo del pedale **2**.



- Per i pedali Rally XC, applicare l'adesivo **3**, ruotare il pedale e applicare un altro adesivo **4**.



Info sul sistema Rally 100

Rally 100 a sensore singolo misura la forza applicata sul pedale sinistro per fornire una stima della potenza totale. Per informazioni sull'aggiornamento, vedere [Aggiornamento di Rally 100 su un sistema a doppio sensore, pagina 17](#).

NOTA: il sistema Rally 100 non supporta le dinamiche di ciclismo.

Associazione di Rally a Edge® 830 o Edge 1030

Prima di poter visualizzare i dati Rally sul dispositivo Edge, è necessario associare i dispositivi.

L'associazione consiste nella procedura di connessione dei sensori wireless ANT+® o Bluetooth®. Questa procedura contiene le istruzioni per i dispositivi Edge 830 o 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, consultare la sezione [Altri dispositivi compatibili, pagina 15](#) oppure visitare il sito Web [support.garmin.com](#).

1 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata di 3 m (10 piedi) dal sensore.

NOTA: mantenersi a 10 m (33 piedi) dai sensori di altri corridori durante l'associazione.

2 Accendere il dispositivo Edge.

3 Selezionare  > **Sensori** > **Aggiungi sensore** > **Potenza**.

4 Ruotare i pedali alcune volte per attivare il sistema Rally.

5 Selezionare il sensore.

6 Selezionare **Aggiungi**.

Quando il sensore è associazione al dispositivo,  è fisso. È possibile personalizzare i campi dati per visualizzare i dati di potenza ([Personalizzazione dei campi dati, pagina 8](#)). È possibile personalizzare le impostazioni di Rally e ricevere aggiornamenti software ([Aggiornamento del software Rally con Edge 130, 530, 830 o 1030, pagina 21](#)).

La prima corsa in bici

Prima di iniziare a pedalare con Rally per la prima volta, è necessario inserire la lunghezza della pedivella sul dispositivo Edge compatibile. È inoltre necessario immettere la lunghezza della pedivella quando si trasferiscono i pedali Rally su una bici con una lunghezza della pedivella diversa.

Questa procedura contiene le istruzioni per i dispositivi Edge 830 o 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, consultare la sezione [Altri dispositivi compatibili, pagina 15](#) oppure visitare il sito Web [support.garmin.com](#).

Inserimento della lunghezza della pedivella

La lunghezza della pedivella è spesso stampata sul supporto della stessa. Questa procedura contiene le istruzioni per i dispositivi Edge 830 o 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, consultare la sezione [Altri dispositivi compatibili, pagina 15](#) oppure visitare il sito Web [support.garmin.com](#).

1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare il sistema Rally.

2 Selezionare  > **Sensori**.

3 Selezionare il sensore.

4 Selezionare **Dettagli sensore** > **Lunghezza pedivella**.

5 Immettere la lunghezza della pedivella e selezionare .

Personalizzazione dei campi dati

Questa procedura contiene le istruzioni per i dispositivi Edge 830 e 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, consultare il manuale utente.

1 Tenere premuto un campo dati per modificarlo.

2 Selezionare una categoria.

3 Selezionare un campo dati.

Allenamenti

Potenza basata sui pedali

Rally misura la potenza basata sui pedali.

Rally misura la forza applicata alcune centinaia di volte al secondo. Rally misura anche la cadenza o la velocità di rotazione dei pedali. Misurando la forza, la direzione della forza, la rotazione della pedivella e il tempo, Rally è in grado di determinare la potenza (in watt). Poiché Rally misura la potenza della gamba destra e sinistra indipendentemente, è in grado di segnalare il bilanciamento della potenza tra destra e sinistra.

NOTA: il sistema Rally 100 non fornisce il bilanciamento della potenza destra-sinistra.

Dinamiche di ciclismo

Le metriche delle dinamiche di ciclismo misurano il modo in cui viene applicata la potenza tramite la pedalata e dove la potenza viene prodotta sul pedale, consentendo di conoscere il proprio modo di pedalare. Conoscere come e dove si produce potenza consente di allenarsi in modo più efficace e di valutare le proprie prestazioni in bici.

NOTA: è necessario disporre di un sistema Rally a doppio sensore e connesso mediante la tecnologia ANT+ per utilizzare le metriche delle dinamiche di ciclismo.

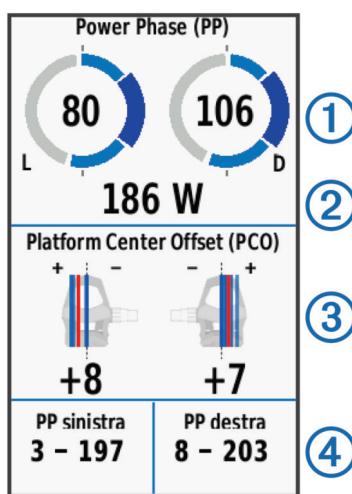
Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/cyclingdynamics.

Uso delle dinamiche di ciclismo

Prima di utilizzare le dinamiche di ciclismo, è necessario associare il sensore di potenza al dispositivo mediante la tecnologia ANT+ ([Associazione di Rally a Edge® 830 o Edge 1030, pagina 8](#)).

NOTA: la registrazione delle dinamiche di ciclismo utilizza ulteriore memoria del dispositivo.

- 1 Iniziare una corsa in bici.
- 2 Scorrere la schermata delle dinamiche di ciclismo per visualizzare i dati power phase **1**, la potenza totale **2** e l'offset dal centro del pedale **3**.



- 3 Se necessario, tenere premuto un campo dati **4** per modificarlo ([Personalizzazione dei campi dati, pagina 8](#)).

NOTA: i due campi dati in fondo alla schermata possono essere personalizzati.

È possibile inviare la pedalata all'app Garmin Connect visualizzare ulteriori dati sulle dinamiche di ciclismo ([Invio della pedalata a Garmin Connect, pagina 10](#)).

Dati Power Phase

Power phase è l'area della pedalata (tra l'angolo della pedivella iniziale e l'angolo della pedivella finale) in cui viene prodotta la potenza positiva.

Platform Center Offset

Il platform center offset è la posizione dal centro del pedale in cui viene applicata la forza.

Dati sulla pedalata

I dati o la cronologia delle corse vengono registrati sul dispositivo Edge o su un altro dispositivo Garmin compatibile. Questa sezione include le istruzioni per l'unità Edge 1030.

NOTA: la cronologia non viene registrata quando il timer non è attivo o è in pausa.

Quando la memoria del dispositivo è piena, viene visualizzato un messaggio. Il dispositivo non elimina o sovrascrive automaticamente la cronologia. Caricare periodicamente la cronologia sull'account Garmin Connect per tenere traccia di tutti i dati relativi alle corse.

Associazione di Rally all'app Garmin Connect

È possibile aggiornare il software Rally e le impostazioni tramite l'app Garmin Connect.

NOTA: il pedale sinistro riceve l'aggiornamento software. Il pedale sinistro invia l'aggiornamento al pedale destro.

- 1 Dall'app store sullo smartphone, installare e aprire l'app  Garmin Connect.
- 2 Ruotare la pedivella.
- 3 Selezionare un'opzione per aggiungere il dispositivo all'account Garmin Connect:
 - Se questo è il primo dispositivo che viene associato all'app Garmin Connect, seguire le istruzioni visualizzate.
 - Se un altro dispositivo è già stato associato alla app Garmin Connect, dal menu delle impostazioni, selezionare **Dispositivi Garmin > Aggiungi dispositivo** e seguire le istruzioni visualizzate.

Invio della pedalata a Garmin Connect

- Sincronizzare il ciclocomputer Edge con l'app Garmin Connect sullo smartphone.
- Utilizzare il cavo USB fornito con il ciclocomputer Edge per inviare i dati della pedalata all'account Garmin Connect sul computer.

Garmin Connect

È possibile connettersi con gli amici su Garmin Connect. Garmin Connect fornisce gli strumenti per tracciare, analizzare, condividere e incoraggiarsi l'un l'altro. Registrazione degli eventi di uno stile di vita attivo, che include corsa, camminata, corsa in bici, nuoto, escursioni, triathlon e molto altro.

È possibile creare un account Garmin Connect gratuito quando si associa il dispositivo al telefono tramite l'app Garmin Connect, oppure è possibile visitare il sito Web garminconnect.com.

Memorizzazione delle attività: dopo aver completato e salvato un'attività utilizzando il dispositivo, è possibile caricarla su Garmin Connect e conservarla per tutto il tempo che si desidera.

Analisi dei dati: è possibile visualizzare informazioni più dettagliate sull'attività, come durata, distanza, quota, frequenza cardiaca, calorie bruciate, cadenza, una visione dall'alto della mappa, grafici su passo e velocità e report personalizzabili.

NOTA: alcuni dati richiedono un accessorio opzionale, ad esempio una fascia cardio.



Pianificazione degli allenamenti: è possibile scegliere un obiettivo di fitness e caricare un allenamento giornaliero pianificato.

Condivisione delle attività: è possibile entrare in contatto con gli amici per seguire le loro attività o condividere link alle tue.

Personalizzare le impostazioni nell'app Garmin Connect

È possibile personalizzare la lunghezza della pedivella, il fattore di scala e le impostazioni delle dinamiche di ciclismo nell'app Garmin Connect.

- Nel menu delle impostazioni nell'app Garmin Connect, selezionare **Dispositivi Garmin** e selezionare il dispositivo.
- Sincronizzare il sistema Rally con l'app Garmin Connect per applicare le modifiche ([Associazione di Rally all'app Garmin Connect, pagina 10](#)).

Info sul dispositivo

Manutenzione del dispositivo

AVVISO

Mantenere i componenti puliti e privi di detriti.

Non utilizzare oggetti acuminati per pulire il dispositivo.

Evitare l'uso di detergenti chimici, solventi e insetticidi che possono danneggiare i componenti e le rifiniture in plastica.

Non immergere o sottoporre a lavaggio a pressione i componenti.

Non conservare il dispositivo in ambienti in cui potrebbe essere esposto a temperature estreme per un periodo prolungato, al fine di evitare danni permanenti.

Sostituire i componenti solo con ricambi originali Garmin. Contattare il rivenditore Garmin o visitare il sito Web Garmin.

Suggerimenti per la manutenzione

AVVISO

Alcuni strumenti per bici potrebbero graffiare la finitura dei componenti di Rally.

- Utilizzare della carta cerata o una salvietta tra lo strumento e la minuteria.
- Dopo una qualsiasi regolazione apportata alla bici, ruotare la pedivella per verificare l'ingombro.
- Mantenere puliti i componenti di Rally.
- Quando si trasferiscono i pedali Rally su un'altra bici, pulire a fondo le filettature e le superfici.
- Visitare il sito Web support.garmin.com per visualizzare gli ultimi aggiornamenti e le informazioni.

Caratteristiche tecniche di Rally

Questa tabella riguarda tutti i prodotti della serie Rally.

| | |
|-----------------------------------|---|
| Tipo di batteria | Sostituibili dall'utente, 3 opzioni: CR1/3N o 2L76, 3 V, 1 per pedale LR44 o SR44, 1,5 V, 2 per pedale NOTA: Garmin consiglia di sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non combinare i tipi di batteria. |
| Durata della batteria | Fino a 120 ore con dinamiche di ciclismo |
| Temperatura operativa | Da -10° a 50 °C (da 14° a 122 °F) Le prestazioni delle batterie SR44 sono migliori a basse temperature. |
| Frequenze/Protocolli wireless | ANT+2,4 GHz a 3 dBm massimo Bluetooth 2,4 GHz @ 3 dBm massimo |
| Classificazione di impermeabilità | IEC 60529 IPX7 ¹ |

Informazioni sulla batteria

Il sistema Rally monitora il livello della batteria di entrambi i pedali e invia le informazioni sullo stato al dispositivo Garmin.

NOTA: quando si riceve un avviso sul basso livello di carica della batteria, il funzionamento è garantito per circa 10-20 ore.

¹ Il dispositivo resiste all'esposizione accidentale all'acqua fino a 1 m per 30 min. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/waterrating.

Sostituzione delle batterie

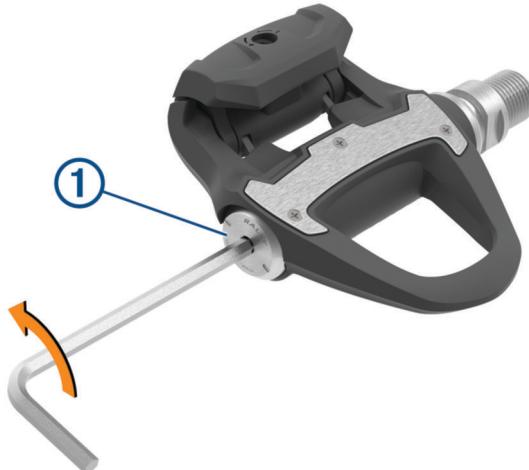
AVVERTENZA

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida inclusa nella confezione del dispositivo.

Ciascun pedale Rally 200 utilizza una batteria CR1/3N o 2L76.

NOTA: Garmin consiglia di sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non combinare i tipi di batteria.

- 1 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per rimuovere il coperchio della batteria **1**.



- 2 Rimuovere la batteria.
- 3 Attendere da 5 a 10 secondi.
- 4 Inserire la nuova batteria nel coperchio rispettando la polarità.



- 5 Riposizionare il coperchio della batteria e stringerlo a mano.
- NOTA:** non danneggiare o perdere la guarnizione ad anello.
- 6 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per serrare il coperchio della batteria su 3,6 lfb-ft. (5 N·m).
Il LED lampeggiava brevemente in verde seguito da un lungo flash rosso.

Manutenzione dei pedali Rally

È possibile smontare e rimontare i mandrini dei pedali per pulire e lubrificare i componenti.

AVVISO

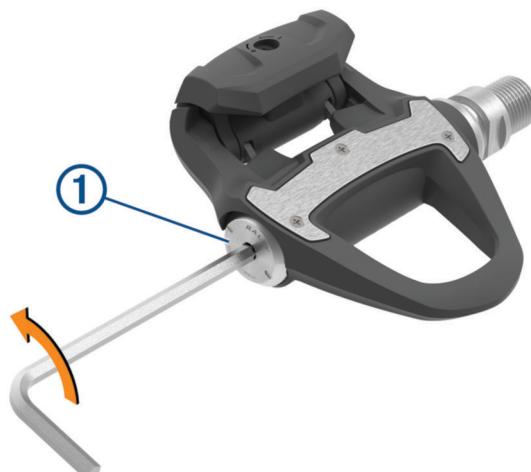
Garmin consiglia di sostituire un pedale alla volta, facendo attenzione a conservare le viti piccole e le guarnizioni. Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm, un cacciavite PH 00, una chiave per pedali da 15 mm, una chiave a bussola da 12 mm con un diametro esterno inferiore a 17 mm (generalmente una chiave a bussola da $\frac{1}{4}$ poll.) su una chiave dinamometrica e del lubrificante per bici. Prestare attenzione a non danneggiare i componenti Rally.

NOTA: nel sistema Rally a lato singolo, il pedale destro non presenta il vano della batteria.

1 Utilizzare la chiave per pedali da 15 mm per rimuovere i pedali.

NOTA: il mandrino del pedale sinistro presenta una filettatura verso sinistra (invertita) che lo collega alla pedivella.

2 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per rimuovere il coperchio della batteria ①.



3 Mettere da parte il coperchio della batteria e la batteria ②.



4 Utilizzare un piccolo cacciavite Phillips (PH 00) per rimuovere le due viti ③ all'interno del bullone della batteria ④.

5 Rimuovere il bullone della batteria.

6 Tenendo saldamente la chiave a tubo con una chiave per pedali, utilizzare la chiave a bussola da 12 mm per svitare il dado del mandrino ⑤.

NOTA: il dado del mandrino del pedale destro è nero con una filettatura inversa. Il dado del mandrino del pedale sinistro è grigio argento. Il mandrino sinistro presenta una linea sulle scanalature della chiave.

7 Estrarre il mandrino dal gruppo pedali.

8 Rimuovere la guarnizione interna ⑥ e la guarnizione esterna ⑦ all'interno del gruppo pedali.

NOTA: entrambe le guarnizioni sono a forma di cono per adattarsi alla forma affusolata del mandrino ⑧.

- 9 Rimuovere tutto il vecchio lubrificante dai componenti.
- 10 Inserire la guarnizione interna nel gruppo pedali.
Premerla verso il basso per incassarla nel cuscinetto.
- 11 Far scorrere la guarnizione esterna sul mandrino.
- 12 Applicare del lubrificante per bici al cuscinetto all'interno del gruppo pedali.
- 13 Applicare uno strato di lubrificante per bici sul mandrino.
- 14 Inserire il mandrino nel gruppo pedali.
La guarnizione esterna e la parte superiore del mandrino devono essere a filo con la cartuccia del corpo del pedale.
- 15 Reinsierire il dado del mandrino.
- 16 Utilizzare la chiave a bussola da 12 mm per serrare il dado del mandrino su 7 lbf-ft. (10 N-m).

AVVERTENZA

Per garantire che il dado del mandrino rimanga in posizione, è necessario serrarlo sulla specifica di coppia consigliata. Serrare il dado in modo errato può causare la caduta del pedale durante una pedalata con conseguenti danni alla bici, lesioni gravi o morte.

- 17 Riposizionare il bullone della batteria e le due viti.
- 18 Reinserire la batteria e il coperchio della batteria, quindi stringerlo a mano.
NOTA: non danneggiare o perdere la guarnizione ad anello.
- 19 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per serrare il coperchio della batteria su 3,6 lfb-ft. (5 N-m).
Il LED lampeggia brevemente in verde seguito da un lungo flash rosso.
- 20 Installare i pedali sulla bici ([Installazione dei pedali, pagina 2](#)).

Conservazione di Rally

Quando si trasporta la bici o non si utilizza Rally per un periodo di tempo prolungato, Garmin consiglia di rimuovere Rally e conservarlo nella confezione del prodotto.

Altri dispositivi compatibili

Edge Istruzioni del 530

Associazione di Rally a Edge 530

- 1 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata di 3 m (10 piedi) dal sensore.
NOTA: mantenersi a 10 m (33 piedi) dai sensori di altri corridori durante l'associazione.
- 2 Selezionare **Menu > Impostazioni > Sensori > Aggiungi sensore**.
- 3 Ruotare i pedali alcune volte per attivare il sistema Rally.
- 4 Selezionare il sensore.
- 5 Selezionare **Aggiungi sensore**.

Una volta associato il sensore al dispositivo, lo stato del sensore passa a Connesso. È possibile personalizzare un campo dati per visualizzare i dati di potenza.

Inserimento della lunghezza della pedivella con Edge 530

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare il sistema Rally.
- 2 Selezionare **Menu > Impostazioni > Sensori**.
- 3 Selezionare il sensore.
- 4 Selezionare **Dettagli sensore > Lunghezza pedivella**.
- 5 Immettere la lunghezza della pedivella e selezionare .

Edge Istruzioni di I30

Associazione di Rally a Edge I30

1 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata di 3 m (10 piedi) dal sensore.

NOTA: mantenersi a 10 m (33 piedi) dai sensori di altri corridori durante l'associazione.

2 Tenere premuto .

3 Selezionare **Sensori** > **Aggiungi sensore**.

4 Ruotare i pedali alcune volte per attivare il sistema Rally.

5 Selezionare il sensore.

È possibile personalizzare un campo dati per visualizzare i dati di potenza.

Inserimento della lunghezza della pedivella con Edge I30

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare il sistema Rally.

2 Tenere premuto .

3 Selezionare **Sensori**.

4 Selezionare il sensore.

5 Selezionare **Lunghezza pediv..**

6 Immettere la lunghezza della pedivella e selezionare .

Forerunner® Istruzioni delle serie 945 e fēnix® 6

Associazione di Rally alle serie Forerunner 945 fēnix 6

1 Posizionare il dispositivo compatibile entro la portata di 3 m (10 piedi) dal sensore.

NOTA: mantenersi a 10 m (33 piedi) dai sensori di altri corridori durante l'associazione.

2 Tenere premuto  o **MENU**.

3 Selezionare **Impostazioni** > **Sensori e accessori** > **Aggiungi nuovo** > **Potenza**.

4 Ruotare i pedali alcune volte per attivare il sistema Rally.

5 Selezionare il sensore.

Una volta associato il sensore al dispositivo, lo stato del sensore passa da Ricerca a Connesso. È possibile personalizzare i campi dati per visualizzare i dati di potenza.

Inserimento della lunghezza della pedivella con le serie Forerunner 945 e fēnix 6

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare il sistema Rally.

2 Tenere premuto  o **MENU**.

3 Selezionare **Impostazioni** > **Sensori e accessori** > **Potenza**.

4 Selezionare il sensore.

5 Selezionare **Lunghezza pedivella**.

6 Immettere la lunghezza della pedivella e selezionare .

Appendice

Registrazione del sistema Rally

Per un'assistenza completa, eseguire subito la registrazione in linea.

- Accedere alla app Garmin Connect.
- Conservare in un luogo sicuro la ricevuta di acquisto originale o la fotocopia.

Aggiornamento di Rally 100 su un sistema a doppio sensore

Prima di installare il nuovo pedale destro, il pedale sinistro deve essere associato e collegato a un dispositivo Edge compatibile o all'app Garmin Connect.

- 1 Rileggere le istruzioni di installazione di Rally (*Installazione dei componenti di Rally, pagina 1*).
- 2 Rimuovere il pedale destro esistente.
- 3 Installare il nuovo pedale destro (*Installazione dei pedali, pagina 2*).
- 4 Ruotare la pedivella.
- 5 Selezionare un'opzione per collegare il pedale destro al pedale sinistro:
 - Nel dispositivo Edge compatibile, selezionare **Sensori**, selezionare il sensore, selezionare **Dettagli sensore** > **Associa sensore di potenza destro** e inserisci l'ID del sensore reperibile sul pedale.
 - Nelle impostazioni del dispositivo dell'app Garmin Connect, selezionare **Pedale destro** e inserire l'ID del sensore indicato sul pedale.

Sostituire i pedali Rally

AVVISO

Garmin consiglia di sostituire un pedale alla volta, facendo attenzione a conservare le viti piccole e le guarnizioni. Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm, un cacciavite PH 00, una chiave per pedali da 15 mm, una chiave a bussola da 12 mm con un diametro esterno inferiore a 17 mm (generalmente una chiave a bussola da $\frac{1}{4}$ poll.) su una chiave dinamometrica e del lubrificante per bici. Prestare attenzione a non danneggiare i componenti di Rally.

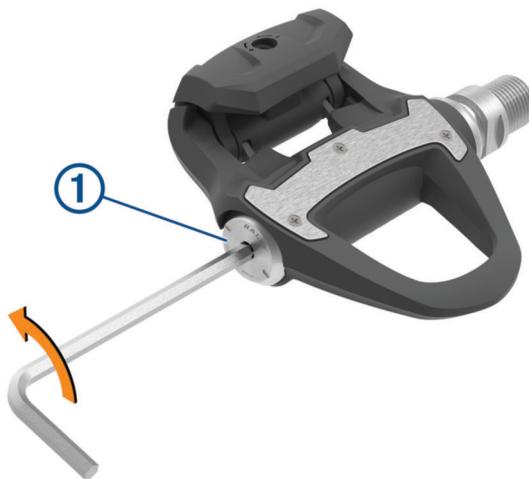
Questa procedura mostra i pedali Rally RS e Rally XC. La procedura è la stessa per la sostituzione di tutte le serie di pedali Rally.

NOTA: nel sistema Rally a lato singolo, il pedale destro non presenta il vano della batteria.

- 1 Utilizzare la chiave da 15 mm per rimuovere i pedali Rally RS.

NOTA: il mandrino del pedale sinistro presenta una filettatura verso sinistra (invertita) che lo collega alla pedivella.

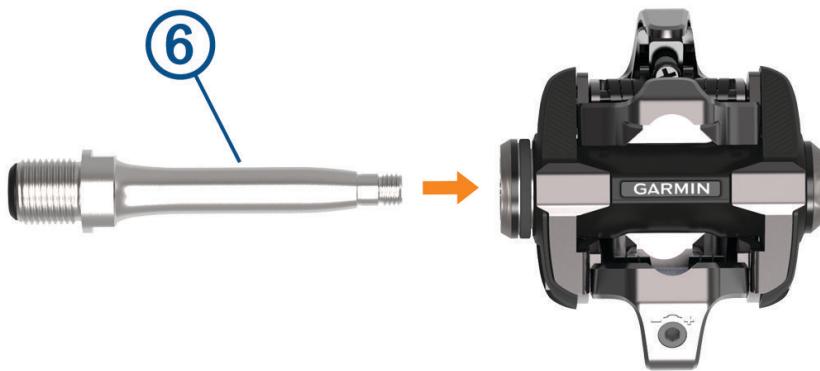
- 2 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per rimuovere il coperchio della batteria **1**.



- 3 Mettere da parte il coperchio della batteria e la batteria ②.



- 4 Utilizzare un piccolo cacciavite Phillips (PH 00) per rimuovere le due viti ③ all'interno del bullone della batteria ④.
- 5 Rimuovere il bullone della batteria.
- 6 Tenendo saldamente la chiave a tubo con una chiave per pedali, utilizzare la chiave a bussola da 12 mm per svitare il dado del mandrino ⑤.
- NOTA:** il dado del mandrino del pedale destro è nero con una filettatura inversa. Il dado del mandrino del pedale sinistro è argento con una filettatura standard. Il mandrino sinistro presenta una linea sulle scanalature della chiave.
- 7 Estrarre il mandrino dal gruppo pedali.
- 8 Rimuovere tutto il vecchio lubrificante dal mandrino.
- 9 Applicare uno strato di lubrificante per bici sul mandrino.
- 10 Inserire il mandrino ⑥ nel nuovo gruppo pedali.



Il nuovo gruppo pedali presenta guarnizioni in gomma installate di fabbrica. La guarnizione in gomma esterna deve essere a filo con la parte superiore della cartuccia.

- 11 Reinserire il dado del mandrino.

- 12 Tenendo saldamente la chiave a tubo con una chiave per pedali, utilizzare la chiave a bussola da 12 mm per serrare il dado del mandrino su 7 lbf-ft. (10 N·m).

AVVERTENZA

Per garantire che il dado del mandrino rimanga in posizione, è necessario serrarlo sulla specifica di coppia consigliata. Serrare il dado in modo errato può causare la caduta del pedale durante una pedalata con conseguenti danni alla bici, lesioni gravi o morte.

- 13 Riposizionare il bullone della batteria e le due viti.

- 14 Reinserire la batteria e il coperchio della batteria, quindi stringerlo a mano.

NOTA: non danneggiare o perdere la guarnizione ad anello.

15 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per serrare il coperchio della batteria su 3,6 lfb-ft. (5 N·m).

Il LED lampeggi brevemente in verde seguito da un lungo flash rosso.

16 Installare i pedali sulla bici (*Installazione dei pedali, pagina 2*).

Campi dati relativi alla potenza

NOTA: questo elenco include i campi dati relativi alla potenza per il dispositivo Edge 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, consultare il Manuale Utente di tale dispositivo.

NOTA: i campi dati che visualizzano l'uniformità della pedalata, l'efficienza della coppia e i dati di bilanciamento non sono supportati dal sistema Rally 100.

Bilanciamento: l'attuale bilanciamento di potenza tra gamba sinistra e destra.

Bilanciamento - Lap: il bilanciamento di potenza medio tra la gamba sinistra/destra per il Lap corrente.

Bilanciamento - Media: il bilanciamento di potenza medio tra la gamba sinistra/destra per l'attività corrente.

Bilanciamento - Media 10 sec: media mobile calcolata su 10 secondi del bilanciamento di potenza tra gamba sinistra/destra.

Bilanciamento - Media 30 sec: media mobile calcolata su 30 secondi del bilanciamento di potenza tra gamba sinistra/destra.

Bilanciamento - Media 3 sec: media mobile calcolata su tre secondi del bilanciamento di potenza tra gamba sinistra/destra.

Cadenza: il numero di rivoluzioni della pedivella.

Cadenza - Lap: ciclismo. La cadenza media per il Lap corrente.

Cadenza - Media: ciclismo. La cadenza media per l'attività corrente.

Efficienza coppia: la misurazione dell'efficienza della pedalata.

Energia - kJ: il lavoro cumulato (potenza sviluppata) in kilojoule.

Grafico a barre cadenza: un grafico a barre che mostra i valori di cadenza in modalità Ciclistica per l'attività corrente.

Grafico a barre potenza: un grafico a barre che mostra la potenza generata.

Grafico cadenza: un grafico che mostra i valori di cadenza in modalità Ciclistica per l'attività corrente.

Grafico pot.: un grafico che mostra la potenza generata per l'attività corrente.

Obiettivo potenza: la potenza generata durante un'attività.

PCO: il platform center offset. Il platform center offset è la posizione sulla piattaforma del pedale su cui viene applicata la forza.

PCO - Lap: la media del platform center offset per il Lap corrente.

PCO - Media: la media del platform center offset per l'attività corrente.

Potenza: La potenza attuale in watt.

Potenza - % soglia di potenza: la potenza corrente espressa come percentuale della potenza di soglia.

Potenza - IF: Intensity Factor™ per l'attività corrente.

Potenza - Lap: la potenza media per il Lap corrente.

Potenza massima: la potenza massima per l'attività corrente.

Potenza - Massima Lap: la potenza massima per il Lap corrente.

Potenza - Media: la potenza media per l'attività corrente.

Potenza media 10 sec: la media mobile calcolata su 10 secondi della potenza sviluppata.

Potenza - Media 10 sec watt/kg: la media movimento di 10 secondi della potenza generata in watt per chilogrammo.

Potenza - Media 30 sec: la media mobile calcolata su 30 secondi della potenza sviluppata.

Potenza - Media 30 sec watt/kg: la media movimento di 30 secondi della potenza generata in watt per chilogrammo.

Potenza - Media 3 sec: la media mobile calcolata su 3 secondi della potenza sviluppata.

Potenza - Media 3 sec watt/kg: la media movimento di 3 secondi della potenza generata in watt per chilogrammo.

Potenza - NP: Normalized Power™ per l'attività corrente.

Potenza - NP Lap: la Normalized Power media per il Lap corrente.

Potenza - NP ultimo Lap: la Normalized Power media per l'ultimo Lap completato.

Potenza - TSS: Training Stress Score™ per l'attività corrente.

Potenza - Ultimo Lap: la potenza media per l'ultimo Lap completato.

Potenza - watt/kg: la quantità di potenza sviluppata in watt per chilogrammo.

Potenza - watt/kg Lap: la potenza media generata in watt per chilogrammo per il Lap corrente.

Potenza - watt/kg media: la potenza media generata in watt per chilogrammo.

Power Phase - D.: l'angolo della power phase corrente per la gamba destra. Power phase è la regione della pedalata in cui viene prodotta potenza positiva.

Power Phase - D. Lap: l'angolo medio della power phase per la gamba destra per il Lap corrente.

Power Phase - D. Media: l'angolo medio della power phase per la gamba destra per l'attività corrente.

Power Phase - D. Picco: l'angolo di picco della power phase corrente per la gamba destra. Power phase è la regione della pedalata in cui viene prodotta potenza positiva.

Power Phase - Lap picco D.: l'angolo di picco della power phase medio per la gamba destra per il Lap corrente.

Power Phase - Lap picco S.: l'angolo di picco della power phase medio per la gamba sinistra per il Lap corrente.

Power Phase - Media picco D.: l'angolo di picco della power phase medio per la gamba destra per l'attività corrente.

Power Phase - Media picco S.: l'angolo di picco della power phase medio per la gamba sinistra per l'attività corrente.

Power Phase - S.: l'angolo di power phase corrente per la gamba sinistra. Power phase è la regione della pedalata in cui viene prodotta potenza positiva.

Power Phase - S. Lap: l'angolo medio di power phase per la gamba sinistra per il Lap corrente.

Power Phase - S. Media: l'angolo medio di power phase per la gamba sinistra per l'attività corrente.

Power Phase - S. Picco: l'angolo di picco power phase corrente per la gamba sinistra. Power phase è la regione della pedalata in cui viene prodotta potenza positiva.

Resistenza Rulli: la resistenza applicata dai rulli da allenamento bici.

Tempo da seduti: il tempo trascorso da seduti durante la pedalata per l'attività corrente.

Tempo in piedi: il tempo trascorso in piedi durante la pedalata per l'attività corrente.

Tempo in zona: il tempo trascorso in ogni zona di potenza.

Tempo Lap da seduti: il tempo trascorso da seduti durante la pedalata per il Lap corrente.

Tempo Lap in piedi: il tempo trascorso in piedi durante la pedalata per il Lap corrente.

Uniformità di pedalata: la misurazione dell'uniformità della forza applicata ai pedali per ogni pedalata.

Zona potenza: l'intervallo attuale di potenza (da 1 a 7) basato sulla potenza di soglia o sulle impostazioni personalizzate.

Risoluzione dei problemi

Aggiornamento del software Rally con Edge 130, 530, 830 o 1030

Prima di aggiornare il software è necessario associare il dispositivo Edge al sistema Rally utilizzando la tecnologia ANT+.

NOTA: il pedale sinistro riceve l'aggiornamento software. Il pedale sinistro invia l'aggiornamento al pedale destro.

- 1 Inviare i dati della pedalata all'account Garmin Connect.

Garmin Connect cerca automaticamente aggiornamenti software e li invia al dispositivo Edge.

- 2 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata di 3 m (10 piedi) dal sensore.

- 3 Ruotare la pedivella alcune volte.

Il dispositivo Edge richiede di installare eventuali aggiornamenti software in sospeso.

- 4 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Il LED Rally lampeggia in rosso e verde quando è in corso l'aggiornamento software.

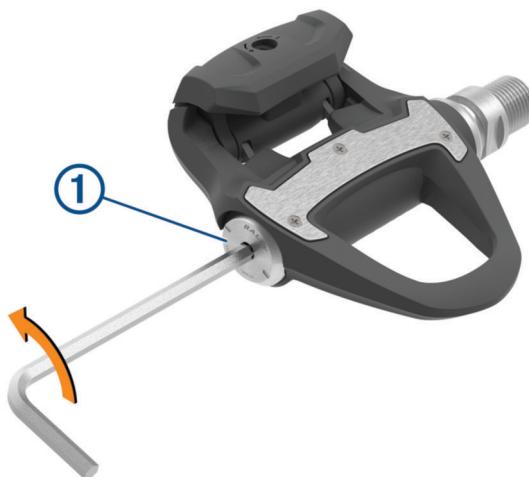
Non riesco a vedere le metriche dinamiche di ciclismo sul mio dispositivo Garmin

Associare i pedali Rally al dispositivo Garmin compatibile utilizzando la connessione ANT+ invece della connessione Bluetooth.

Reimpostazione dei pedali

Se il dispositivo non risponde, potrebbe essere necessario reimpostarlo scollegando e ricollegando il coperchio della batteria. Questa operazione non comporta la cancellazione dei dati.

- 1 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per rimuovere il coperchio della batteria **1** e la batteria.



- 2 Reinserire la batteria e il coperchio della batteria, quindi stringerlo a mano.

NOTA: non danneggiare o perdere la guarnizione ad anello.

- 3 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per serrare il coperchio della batteria su 3,6 lfb-ft. (5 N·m).

Il LED del pedale lampeggia una volta in rosso.

Esecuzione di un test della coppia statica

AVVISO

Il test della coppia statica è concepito per i ciclisti professionisti e per gli addetti all'installazione. Questo test non è richiesto in circostanze normali per raggiungere buoni risultati con il sistema Rally. Questo test è disponibile per i dispositivi Edge compatibili.

Garmin consiglia l'esecuzione del test della coppia statica per un minimo di tre volte e per calcolare la media dei valori di coppia indicati.

- 1 Visitare il sito Web support.garmin.com.
- 2 Inserire il nome del prodotto.
- 3 Inserire "torque test" per visualizzare l'argomento delle Domande frequenti.

Dopo alcuni test della coppia statica, se il valore di coppia indicato è notevolmente diverso dal valore previsto, è possibile immettere un fattore di scala per uno o per entrambi i pedali. Il fattore di scala viene memorizzato nel pedale e regola il valore di potenza calcolato sul pedale. Il fattore di scala viene inviato al dispositivo Edge e memorizzato sul dispositivo Edge.

Ulteriori informazioni

- Visitare il sito Web support.garmin.com per ulteriori manuali, articoli e aggiornamenti software.
- Visitare il sito Web buy.garmin.com oppure contattare il proprio rivenditore Garmin per informazioni sugli accessori opzionali e sulle parti di ricambio.

support.garmin.com